

UNESCAP Project on Disability Statistics

Field testing protocol

- Four studies:
 - One: Translation
 - Two: Cognitive testing
 - Three: Field test
 - Four: Test/Retest

1. Translation

- Objective:
 - Examine translatability of Ext Sets
 - Identify problematic concepts
- Process:
 - Committee translation: experts in linguistics, health and disability and interviewers
 - Review by 2 independent people
 - Comments reviewed and incorporated

2. Cognitive testing

- See presentation by Mitch Loeb and Kristen Miller

3. Field testing (1)

- Objectives: to test.....
 - Relationship between Short and Extended Sets
 - Cross country comparability
 - Individual hypotheses arising from Cognitive testing and translation

3. Field testing (2)

- Process:
 - Background documentation – field test protocol, interviewer training manual, question by question guide.
 - Selection of sample and interviewers
 - Training of interviewers
 - Data collection
 - Interviewer debriefing
 - Data capturing
 - Analysis

3. Field testing (3)

- ***Sampling:***
 - as representative as possible in selection of area and within area – cover urban and rural, etc. Recommend around 1000 individuals
- ***Interviewers:***
 - as experienced as possible and to provide information on the experience of the interviewers.
- ***Information on response rates –***
 - total sample selected and final data collected – i.e. get a questionnaire for each selected individual even if only name/number and address.

3. Field testing (4)

- ***Selecting respondents:***
 - Household member 5 years and older
 - In a household with children and adults – randomly select 1 child (5 – 17 years) and 1 adult 18 yrs +
 - In a household with only adults select 1 adult 18 yrs +
 - Selection of respondents: get names and dates of birth of all household members; determine who is eligible for selection; select adult and child with next birthday.

3. Field testing (5)

- ***Proxy interviews:***

- all children (under 18 years)
- adults who cannot reply for themselves (e.g. very ill, unable to communicate or are cognitively impaired),
- Note reasons for doing proxy interview.
- Analyse reasons for proxy and relationship with responses given on the questions – e.g. communication, self care, cognition.

3. Field testing (6)

- ***Interview process:***

- Provide translation together with English in questionnaire (?)
- Try and ask question to same as it is written down.
- Make notes on questionnaire when person struggles with a question

3. Field testing (7): Question sets

- **Question Set 1** The WG short set (expanded)
- **Question Set 2** The WG proposed extended question set
- **Question Set 3** Selected WHODASII and the three ABS 'Need for Assistance' questions.
- **Question Set 4 Country specific questions (if applicable)**
- Order effect: use of two or more versions

3. Field testing (8)

- Content of questionnaire:
 - Socio-demographic data
 - Responses for Question Set 1
 - Responses for Question Set 2
 - Time to administer the questionnaire

4. Test/Retest (1)

Objective

- to assesses reliability of individual questions by a standard rest-retest procedure. The aim is to flag unreliable questions in terms of inconsistency of response for later attention in the production of a recommended question set.

4. Test/Retest (2)

Procedure

- **Step 1:** Familiarise interviewers with the objective and documents to be used in Study 2.
- **Step 2:** Select 100 respondents who agreed to be interviewed again at the end of Study 1, ensuring that 50 used Set 1 and 50 Set 2.
- **Step 3:** Administer the questionnaire after a period of one week using a different interviewer. Ensure that the same version of the questionnaire is used for each respondent.
- **Step 4:** Submission of data recorded on the data entry program submitted to **UNESCAP**.